

Pamplona ofrecerá durante las próximas fiestas de San Fermin una Exposición de objetos históricos y artísticos de Navarra.

El pensamiento es digno de aplauso.

SECCION AMENA.

AZERIA ETA AKERRA

IPUIA.

Erbikume pizkor bat achitu nayean
 Azeriak zebilzkan milla gora bera,
 Bein salto, noiz iskincho, baña, bat batean,
 Ara non erortzen dan urputzu batera.
 Azeri gaisoaren lanbide okerra
 Urtatik irten nai ta inondikan ezin;
 Bañan, suertez, agertu zitzayon Akerra
 Putzuaren gañean bere adarrakin.
 —Zer modu?—esaten dio goitik bizartsuak,—
 ¿Gasia aldago ura edo geza dago?
 —¡Bikañ-bikañekoa!—dio putzututuak,—
 ¡Onaren poderioz zoratua nago!
 ¡Ezin liteke arkitu au bañon obea!
 ¡Leku maitagarri au bereinka dedilla!
 Akerra zaletua, egarriz betea,
 Amildu da putzura frescoaren billa;
 Berealase Azeri koipatsu, azkarrak,
 Ez du denborik galtzen; gañean jartzen da,
 Ta eskallerak egiñik aren bi adarrak,
 Igotzen du putzua eta irteten da.
 Itoko zan Akerra ta ez zuen merezi,
 Bañan ¿nork Azeria itsusituko du,
 Baldin badira gizon, gaitzetik igesi
 Egingo lutekenak naiz lagun bat galdu?

SERAFIN BAROJA.

ASKANTZAK.

III^{garren} mutadi edo isitzarena: CENBAT LAN ANBAT JAN.

IV^{garrenarena}. SALDA NAI EZ DUBENARI Katillu terdi.